



Organisation  
panaméricaine  
de la Santé



Organisation  
mondiale de la Santé  
BUREAU RÉGIONAL DES  
Amériques

**55<sup>e</sup> CONSEIL DIRECTEUR**  
**68<sup>e</sup> SESSION DU COMITÉ RÉGIONAL DE L'OMS POUR LES AMÉRIQUES**  
*Washington, D.C., USA, 26-30 septembre 2016*

---

CD55/DIV/11  
Original : anglais

**ALLOCUTION DE CLÔTURE DU DR CARISSA F. ETIENNE**  
**DIRECTRICE DU BUREAU SANITAIRE PANAMÉRICAIN**

---

**ALLOCUTION DE CLÔTURE DU DR CARISSA F. ETIENNE  
DIRECTRICE DU BUREAU SANITAIRE PANAMÉRICAIN**

**30 septembre 2016  
Washington, D.C.**

**55<sup>e</sup> Conseil directeur de l'OPS  
68<sup>e</sup> Session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques**

Madame la Présidente du 55<sup>e</sup> Conseil directeur, Dr Edna Yolani Batres  
Honorables ministres et Secrétaires à la santé des États Membres de l'OPS-OMS,  
Monsieur le Directeur adjoint de l'Organisation mondiale de la Santé, Dr Asamoah Baah,  
Distingués délégués,  
Distingués membres du corps diplomatique,  
Représentants d'organisations non gouvernementales en relations officielles avec  
l'Organisation panaméricaine de la Santé,  
Représentants des Nations Unies et d'autres institutions spécialisées,  
Chers collègues de l'OPS et de l'OMS,  
Chers invités,  
Mesdames et Messieurs :

Nous abordons maintenant le dernier point inscrit à l'ordre du jour du 55<sup>e</sup> Conseil directeur de l'OPS et de la 68<sup>e</sup> session du Comité régional de l'OMS pour les Amériques. Je suis certaine que vous conviendrez avec moi que nous avons eu une longue, mais stimulante et très fructueuse semaine durant laquelle nous avons avec attention examiné et débattu plus de 40 points de l'ordre du jour ; nous avons approuvé 12 résolutions ; nous avons participé à 7 événements connexes très intéressants et nous avons célébré quelques-unes de nos réalisations clés avec beaucoup de gâteaux. Vous avez vraiment travaillé d'arrache-pied cette semaine! À l'ouverture de notre réunion, j'ai fait un compte-rendu de ma gestion et de celle du Bureau dans le rapport annuel du Directeur dans lequel j'ai décrit en détail nos réalisations et les enjeux qui se sont posés au long de l'année.

Une fois de plus, j'estime fermement que les résultats fructueux du Conseil directeur pour 2016 sont le fruit de la solidarité panaméricaine qui s'est manifestée de la manière la plus éloquente alors que , collectivement, nous avons décidé de collaborer à la solution des enjeux substantiels et communs de santé auxquels nous faisons tous face.

Au moyen de plusieurs stratégies et plans d'action, nous nous sommes engagés à mettre en place des systèmes résilients de santé étayés par un financement durable, à

---

élargir l'accès équitable aux médicaments à coût élevé et à d'autres technologies de la santé faisant grandement besoin, à réagir de manière efficace à l'épidémie de maladie à virus Zika et ses graves répercussions, à réduire le fardeau et l'impact des maladies chroniques non transmissibles et les facteurs de risques connexes, à renforcer les capacités de base du RSI et le stade de préparation pour les maladies infectieuses émergentes et ré-émergentes, tout comme à renforcer la surveillance, la gestion clinique, le diagnostic de laboratoire et la gestion des vecteurs de maladies virales transmises par des arthropodes. Nous avons renouvelé notre détermination collective d'aller de l'avant avec l'élimination permanente d'un certain nombre de maladies infectieuses négligées ainsi que de la malaria et de la transmission mère-enfant du VIH et de la syphilis.

Mesdames et Messieurs, en sus de la tâche cruciale que vous avez accomplie ces derniers jours, je crois que cette semaine sera inscrite dans les annales de la santé publique comme un jalon historique, alors que notre Région a été déclarée exempte de la transmission autochtone de la rougeole ce vingt-septième jour de septembre 2016, 22 ans après l'engagement pris par les États Membres de parvenir à ce but. À l'occasion de cet événement extraordinaire, il sied de rendre hommage à la volonté politique inébranlable et aux contributions financières des gouvernements, partenaires et donateurs, conjointement avec les efforts dévoués et sans relâche déployés par le personnel national de santé à travers tous nos pays et territoires pour apporter les avantages de la vaccination aux peuples des Amériques.

Je tiens à mettre l'accent sur le fait que, même si nous avons eu du succès à éliminer la rougeole, la rubéole et le syndrome de rubéole congénitale, nous ne pouvons nous reposer sur nos lauriers et nous considérer satisfaits pour autant, puisque ces virus continuent de circuler à travers d'autres régions du monde. Nous devons continuer à être vigilants à cet égard.

En nous tournant vers l'avenir, nous devons doter nos gouvernements et nos populations de la formation adéquate pour gérer effectivement le vieillissement rapide de nos populations ainsi que la massive expansion démographique prévue durant les prochaines décennies. Nous devons travailler de concert, à travers tous les échelons du gouvernement et avec tous les secteurs de la société en vue de mettre en place un fondement solide pour la réalisation des objectifs de développement durable.

Pendant cette semaine, les États Membres de l'OPS et de l'OMS dans les Amériques ont également été chanceux d'avoir été introduits à trois candidats au poste de Directeur général de l'OMS. En qualité de Secrétariat, nous souhaitons que, tout en s'efforçant de renforcer la capacité globale et la riposte en matière de santé, le nouveau Directeur général de l'OMS sache tirer profit des succès et réalisations accomplis ainsi que des pratiques optimales adoptées par notre Région, tout en reconnaissant

l'hétérogénéité et les différences entre les régions de l'OMS, même si nous fournissons avec enthousiasme notre coopération technique en tant qu'UNE SEULE OMS. De notre côté, nous continuerons activement à nous acquitter de nos fonctions de base qui consistent à prêter un appui technique, à renforcer la capacité institutionnelle, à formuler des options de politiques, à surveiller les situations et tendances sanitaires et à fournir un leadership visionnaire dans le domaine de la santé à l'intention de nos États Membres.

Finalement, je tiens à exprimer mes sentiments les plus sincères de gratitude à vous tous, les États Membres, pour votre orientation permanente et prudente ainsi que les conseils judicieux que vous avez prodigués durant la réunion dans un esprit de coopération et de respect mutuels. J'aimerais adresser mes chaleureux remerciements et mon appréciation à chaque membre du personnel pour les services sans réserve et dévoués qu'ils ont fournis quotidiennement à l'Organisation, ainsi que pour les travaux préparatoires exhaustifs qu'ils ont entrepris en vue de cette réunion et sans lesquels ce succès n'aurait pu être assuré.

Je souhaite à tous les participants présents ici un bon retour dans vos foyers et dans vos pays. Continuons à œuvrer en faveur de l'amélioration de la santé et du bien-être de toutes les populations de la Région des Amériques, indépendamment de la classe sociale, de l'appartenance ethnique, de la religion ou du genre.

Avec tous mes remerciements.

- - -